

MINISTERIUM DER DEUTSCHSPRACHIGEN GEMEINSCHAFT

[C – 2013/33074]

19. JULI 2013 — Erlass der Regierung zur Änderung des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 9. Mai 1994 zur Unterschutzstellung als Denkmal der Bergkapelle in Eupen

Die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft,

Aufgrund des Dekrets vom 23. Juni 2008 über den Schutz der Denkmäler, Kleindenkmäler, Ensembles und Landschaften sowie über die Ausgrabungen, Artikel 8.1;

Aufgrund des Erlasses der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 9. Mai 1994 zur Unterschutzstellung als Denkmal der Bergkapelle in Eupen;

Aufgrund des günstigen Gutachtens des Gemeindegremiums der Stadt Eupen vom 6. Juni 2013;

Aufgrund des günstigen Gutachtens der Königlichen Denkmal- und Landschaftsschutzkommission vom 29. April 2013;

In Erwägung, dass der Schutzbereich nicht Teil des geschützten Guts ist, sondern seinem Schutz vor negativen Einwirkungen dienen soll;

In Erwägung, dass der Schutzbereich so angelegt worden ist, um eventuelle negative Einflüsse auf das geschützte Gut durch Bautätigkeiten im Umfeld abzuwenden;

In Erwägung, dass der Schutzbereich das unmittelbare Umfeld des geschützten Gutes, wesentliche Sichtachsen und andere Gebiete oder Merkmale umfasst, die eine wichtige praktische Rolle spielen, um das Gut und seinen Schutz zu unterstützen;

In Erwägung, dass der Schutzbereich so angelegt worden ist, dass die spezifischen kulturlandschaftlichen Merkmale berücksichtigt worden sind;

In Erwägung, dass diese kulturlandschaftlichen Merkmale anhand angemessener Mechanismen erfasst worden sind;

In Erwägung, dass die Kapelle auf einer Anhöhe liegt und für die Umgebung prägend ist;

In Erwägung, dass die Denkmalschutzkommission in ihrem Gutachten vom 29. April 2013 keinerlei Anmerkungen zum vorgeschlagenen Schutzbereich gemacht hat;

In Erwägung, dass das zuständige Gemeindegremium in seinem Gutachten vom 6. Juni 2013 empfiehlt, den Schutzbereich um die Bergkapelle herum zu verkleinern;

In Erwägung, dass auch im Rahmen des öffentlichen Untersuchungsverfahrens von drei Bürgern angemerkt wurde:

dass es aufgrund des mangelnden Bezugs zum Denkmal unzulässig sei, gesamte Parzellen in den Schutzbereich einzubeziehen, statt nur Teilparzellen;

dass die Eigentümer über das Verfahren hätten informiert werden müssen;

dass der Schutzbereich verkleinert werden solle;

In Erwägung, dass der Empfehlung zur Verkleinerung des Schutzbereichs nicht nachgekommen werden kann, da unter Berücksichtigung des unmittelbaren Umfelds um das Denkmal bauliche Veränderungen auf allen im Schutzbereich vorgesehenen Parzellen effektiv zu einer Beeinträchtigung des Denkmals führen könnten und somit einer vorherigen Denkmalgenehmigung bedürfen;

In Erwägung, dass das angewandte Verfahren zur nachträglichen Einführung von Schutzbereichen gemäß Artikel 8.1. des Denkmalschutzdekrets erfolgt ist und dass dieses vorsieht, dass das öffentliche Untersuchungsverfahren in Form eines öffentlichen Aushangs und einer entsprechenden Veröffentlichung in der Presse geschieht;

In Erwägung, dass das Verfahren gemäß Artikel 8.1 des Denkmalschutzdekrets darüber hinaus vorsieht, dass das Gemeindegremium die Eigentümer der sich im Schutzbereich befindlichen Güter über die Einführung des definitiven Schutzbereichs informiert;

In Erwägung, dass die Schutzbereiche aus Rechtssicherheit den fest definierten Parzellengrenzen folgen und daher keine Teilabschnitte einer Parzelle in einen Schutzbereich aufgenommen werden sollten;

Auf Vorschlag des Ministers für Denkmalschutz,

Beschließt:

Artikel 1 - In den Erlass der Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 9. Mai 1994 zur Unterschutzstellung als Denkmal der Bergkapelle in Eupen wird ein Artikel 1.1 mit folgendem Wortlaut eingefügt:

„Artikel 1.1 - Der in der Anlage 1 eingezeichnete Schutzbereich umfasst die folgenden Parzellen: Gemeinde Eupen, Gemarkung 1, Flur E, Nummer 136a, 137b, 138a, 138c, 139a, 139/2, 139/3, 139/4, 140b, 141a, 142a, 142b, 143a, 143c, 143d, 143e, 143f, 143g, 144a, 147a, 151b, 151g, 151h und 153a; Flur F, Nummer 226a, 227a, 228a, 229a, 229b, 229c, 230e, 230f, 232a, 233a, 233c, 234a, 234b, 235a, 237a, 238n, 238p, 239c, 240c, 241c, 243d, 243e, 248f, 248h, 248k, 250d, 250e und 250f; Gemarkung 2, Flur I, Nummer 50a, 51a, 52a, 52c, 52g, 53a, 54a, 55b, 55c, 56b, 56c, 56d, 56f, 56g, 57c, 57d, 59c, 59d, 59e, 60a, 60b, 60c, 61a, 62b, 63a, 64b, 65a, 66a, 67b, 68f, 70d, 70f, 71a, 71c, 72b, 72d, 73a, 74d und 75a.

Dieser Schutzbereich ist entsprechend schraffiert und mit einem durchgehenden fetten Strich eingezeichnet.“

Art. 2 - Demselben Erlass wird eine Anlage 1 beigelegt, die als Anlage zu vorliegendem Erlass beigelegt ist.

Art. 3 - Der für Denkmalschutz zuständige Minister ist mit der Ausführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 19. Juli 2013

Für die Regierung der Deutschsprachigen Gemeinschaft:

Der Ministerpräsident, Minister für lokale Behörden
K.-H. LAMBERTZ

Die Ministerin für Kultur, Medien und Tourismus
Frau I. WEYKMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE GERMANOPHONE

[C - 2013/33074]

19 JUILLET 2013. — Arrêté du Gouvernement modifiant l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 9 mai 1994 classant comme monument la Bergkapelle d'Eupen

Le Gouvernement de la Communauté germanophone,

Vu le décret du 23 juin 2008 relatif à la protection des monuments, du petit patrimoine, des ensembles et sites, ainsi qu'aux fouilles, article 8.1;

Vu l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 9 mai 1994 classant comme monument la Bergkapelle d'Eupen;

Vu l'avis favorable rendu le 6 juin 2013 par le Collège communal de la ville d'Eupen;

Vu l'avis favorable émis le 29 avril 2013 par la Commission royale des Monuments et des Sites de la Communauté germanophone;

Considérant que la zone de protection ne fait pas partie du bien classé, mais sert à le protéger d'influences négatives;

Considérant que la zone de protection a été conçue de manière à ce que des travaux dans les environs ne puissent porter atteinte au bien classé;

Considérant que la zone de protection inclut les environs immédiats du bien classé, des axes de vue essentiels et d'autres zones ou caractéristiques qui jouent un rôle pratique important pour soutenir le bien classé et sa protection;

Considérant que la délimitation de la zone de protection tient compte des caractéristiques spécifiques du paysage culturel;

Considérant que ces caractéristiques du paysage culturel ont été fixées au moyen de mécanismes appropriés;

Considérant que la chapelle se situe sur une hauteur et qu'elle marque les environs de son empreinte;

Considérant que la Commission des Monuments et Sites n'a, dans son avis du 29 avril 2013, formulé aucune remarque à propos de la zone de protection proposée;

Considérant que le Collège communal compétent recommande, dans son avis du 6 juin 2013, de réduire la zone de protection entourant la Bergkapelle;

Considérant que trois citoyens ont fait remarquer dans le cadre de l'enquête publique

qu'il serait inadmissible, vu le manque de lien avec le monument, d'inclure dans la zone de protection des parcelles entières et non des parties de parcelles;

que les propriétaires auraient dû être informés de la procédure;

que la zone de protection devrait être réduite;

Considérant que la recommandation visant à réduire la zone de protection ne peut être suivie étant donné que, en tenant compte des abords immédiats du monument, des modifications apportées aux constructions sises sur toutes les parcelles prévues dans la zone de protection pourraient effectivement porter préjudice au monument et nécessiteraient dès lors un permis de patrimoine préalable;

Considérant que la procédure appliquée en vue de l'instauration ultérieure de zones de protection a été menée conformément à l'article 8.1 du décret sur le patrimoine et que celui-ci prévoit que la procédure d'enquête publique se déroule par affichage public et publication dans la presse;

Considérant que la procédure mentionnée à l'article 8.1. du décret sur le patrimoine prévoit en outre que le collège communal informe de l'instauration de la zone définitive de protection les propriétaires des biens se trouvant dans ladite zone;

Considérant que, par sécurité juridique, les zones de protection suivent les limites fermement définies des parcelles; qu'aucune partie de parcelle ne devrait dès lors être reprise dans une zone de protection;

Sur la proposition du Ministre compétent en matière de Protection des monuments,

Arrête :

Article 1^{er}. Dans l'arrêté du Gouvernement de la Communauté germanophone du 9 mai 1994 classant comme monument la Bergkapelle d'Eupen, il est inséré un article 1.1, rédigé comme suit :

"Article 1.1 - La zone de protection délimitée dans l'annexe 1^{re} comprend les parcelles suivantes : commune d'Eupen, Division 1, Section E, parcelles 136a, 137b, 138a, 138c, 139a, 139/2, 139/3, 139/4, 140b, 141a, 142a, 142b, 143a, 143c, 143d, 143e, 143f, 143g, 144a, 147a, 151b, 151g, 151h et 153a; Section F, parcelles 226a, 227a, 228a, 229a, 229b, 229c, 230e, 230f, 232a, 233a, 233c, 234a, 234b, 235a, 237a, 238n, 238p, 239c, 240c, 241c, 243d, 243e, 248f, 248h, 248k, 250d, 250e et 250f; Division 2, Section I, parcelles 50a, 51a, 52a, 52c, 52g, 53a, 54a, 55b, 55c, 56b, 56c, 56d, 56f, 56g, 57c, 57d, 59c, 59d, 59e, 60a, 60b, 60c, 61a, 62b, 63a, 64b, 65a, 66a, 67b, 68f, 70d, 70f, 71a, 71c, 72b, 72d, 73a, 74d et 75a.

La zone de protection est hachurée et délimitée par un trait gras continu."

Art. 2. Dans le même arrêté, il est inséré une annexe 1^{re} qui est jointe en annexe au présent arrêté.

Art. 3. Le Ministre compétent en matière de Protection des monuments est chargé de l'exécution du présent arrêté.
Eupen, le 19 juillet 2013.

Pour le Gouvernement de la Communauté germanophone :

Le Ministre-Président, Ministre des Pouvoirs locaux,
Karl-Heinz LAMBERTZ

La Ministre de la Culture, des Médias et du Tourisme,
Mme Isabelle WEYKMANS